

No. 2740

**PAKISTAN
and
DENMARK**

Exchange of notes constituting an agreement regarding abolition of visas between the two countries. Karachi, 14 November 1952; Tehran, 9 March 1953, and Karachi, 3 July, 18 August and 30 August 1954

Official text: English.

Registered by Pakistan on 2 February 1955.

**PAKISTAN
et
DANEMARK**

Échange de notes constituant un accord relatif à la suppression des visas entre les deux pays. Karachi 14 novembre 1952; Téhéran, 9 mars 1953, et Karachi, 3 juillet, 18 août et 30 août 1954

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Pakistan le 2 février 1955.

No. 2740. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN PAKISTAN AND DENMARK REGARDING ABOLITION OF VISAS BETWEEN THE TWO COUNTRIES. KARACHI, 14 NOVEMBER 1952; TEHRAN, 9 MARCH 1953, AND KARACHI, 3 JULY, 18 AUGUST AND 30 AUGUST 1954

I

No.PV.I-12/5/51

GOVERNMENT OF PAKISTAN

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND COMMONWEALTH RELATIONS

Dated, the 14th November, 1952

Your Excellency,

I am directed to inform your Excellency that the Government of Pakistan are prepared to conclude with the Government of Denmark an agreement in the following terms :—

(1) Holders of valid Danish passports shall be free to travel to Pakistan from any place whatever without the necessity of obtaining a visa.

(2) Holders of valid Pakistan passports shall be free to travel to Denmark from any place whatever without the necessity of obtaining a visa.

(3) It is understood that the waiver of the visa requirement does not exempt holders of valid Danish and Pakistan passports coming to Pakistan and Denmark respectively from the necessity of complying with the Pakistan and Danish Laws and regulations concerning the entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners. It is also understood that the above waiver does not prevent leave to enter being refused by either Government to travellers who are unable to satisfy the immigration authorities that their cases comply with these laws and regulations.

2. If the Government of Denmark are prepared to accept the foregoing provisions, I am directed to suggest that the present Note and Your Excellency's

¹ Came into force on 1 October 1954 in accordance with the terms of the said notes.

reply in similar terms should be regarded as documents recording an agreement between the two Governments which shall take effect from 1st January, 1953.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

(Signed) M. O. A. BAIG
Secretary to the Government of Pakistan

H. E. Monsieur Axel C. F. Sporon Fiedler
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary for Denmark
c/o The Embassy of Pakistan, Tehran

II

LÉGATION ROYALE DE DANEMARK AU PAKISTAN

D-3354-PV.1/53
J.No.36.Z.1.Pak.
2 enclosures

Tehran, March 9, 1953

Sir,

With reference to the letter from Mr. M. O. A. Baig, Secretary to the Government of Pakistan, of November 14th, 1952, No. PV.I-12/5/51, regarding the question of abolition of passport visas on reciprocal basis between Denmark and Pakistan, I hereby have the honour to state as follows :

2. The Danish Government has no objection to an agreement with the Government of Pakistan, according to which visas for Danish subjects and subjects in Pakistan are abolished as far as a travel in Pakistan and Denmark is concerned, on the conditions set forth in the above named letter, provided, however, that the Pakistani legislation concerning foreigners does not prevent Danish subjects to be allowed to stay in Pakistan in a reasonable length of time after the entry without the necessity of applying for permission to stay. Copy of a notification issued by the Royal Danish Ministry of Justice on December 22nd, 1952, regarding passports, visas, permissions to stay and work and obligatory registration of foreigners, is enclosed herewith accompanied by a translation into English of its Section 5. It is stated therein that foreigners, who can travel into Denmark without having their passport visaed for entry into Denmark, are allowed to stay in the country in 3 months without special permission, while foreigners who desire to work or obtain a position or occupation in Denmark, are obliged to apply for a permission to this effect, before the work is begun.

3. I am directed to ask for further information as to the rules and regulations in Pakistan concerning permission to stay and work and registration of foreigners.

Moreover, my government has asked for information as to when the abolition of the visas in question is likely to take place.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(Signed) (Illegible)

Danish Minister to Pakistan

Mr. Akhtar Husain
Acting Secretary for Foreign Affairs
Ministry of Foreign Affairs and Commonwealth Relations
Karachi

[TRANSLATION]

Notification regarding passports and visas, permissions to stay and work and obligatory registration of foreigners.

.

II. Permission to work and to stay

SECTION 5

1. Foreigners who can travel in Denmark without having their passport visaed for entry, are allowed to stay in the country in a period of 3 months without special permission. If a foreigner desires to stay beyond this time, he shall apply for a permission to stay, which is given by the Chief of Police for Denmark. If his application is filed before the end of the 3 months' term, no fee has to be paid. In the cities of Copenhagen and Frederiksberg the application shall be submitted to the Chief of Police for Denmark, otherwise to the local chief of police. The passport shall, if possible, be attached to the application.
2. Foreigners who, in order to travel into Denmark, are obliged to have their passports visaed for entry in Denmark, and who desire to stay longer than the time allowed in the visa, shall before the expiration of the visa apply to the Chief of Police for Denmark regarding an extension according to the regulations set forth in the first paragraph of this Section. The fee is kr.5,—, which goes to the treasury. The fee is increased to kr.10,— if the foreigner has not in due time applied for an extension of the permission to stay. If the foreigner is without means and can prove that the visa is of particular importance to him, the fee can be reduced or not levied at all. If the application is not filed in due time, the minimum of the fee is nevertheless kr. 5,—.
3. Foreigners who desire to take on work, a position or occupation, and who have not before the entry obtained a permission to work, shall apply to the Chief of Police for Denmark for a permission to work according to the regulations in the first paragraph of this section, and at the same time prove that work is guaranteed to them.

The permission to work is given without fee if the application is filed in due time. The work shall not be started before the permission is given. If the permission only is given for a work, a position or an occupation by a certain employer, the foreigner is not allowed to start work in another place without a new permission.

4. A foreigner who desires to have the permission to stay or work extended, shall before the expiration of the permission, file an application to this effect in accordance with the rules in the first paragraph of this section.
5. The permissions mentioned in the first, second, third and fourth paragraphs are given by a letter or by a notation in the foreigner's passport and do not comprise Greenland, unless this is expressly stated. If the permissions mentioned in the first, third and fourth paragraphs are not filed in due time, a fee of kr. 5,— has to be paid to the treasury.

III

GOVERNMENT OF PAKISTAN

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND COMMONWEALTH RELATIONS

No.PV.I-12/5/51

Karachi, the 3rd July, 1954

The Ministry of Foreign Affairs and Commonwealth Relations presents its compliments to the Royal Danish Legation in Karachi and with reference to letter No. J.No.36-X-1-Pak dated the 9th March 1953 from the Danish Minister to Pakistan, has the honour to say that Pakistan Foreigners' Laws require that, irrespective of whether entry is permitted with or without a visa, a foreigner entering the country should get himself registered and obtain a residential permit. In the case of Danish nationals however the Government of Pakistan are agreeable to the grant of residential permits invariably for a period of three months stay on entering Pakistan (except in the case of an objectionable person). Further extension of this period for employment or for other purposes will be governed by the principles obtaining in Pakistan which fully accord with the existing Danish practice as laid down in the Notification, a translation of which was received with the Minister's letter referred to above.

2. The Ministry would therefore be grateful to know whether the Government of Denmark are willing to conclude the agreement proposed in this Ministry's Note No. PV.I-12/5/51 dated the 14th November 1952.

3. The Ministry avails itself of this opportunity to renew to the Legation the assurances of its highest consideration.

[SEAL]

To the Royal Danish Legation in Pakistan
Karachi

IV

ROYAL DANISH LEGATION

KARACHI

D-4590-PVI/54
J.No.36-Y-1

The Royal Danish Legation presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and Commonwealth Relations and with reference to previous notes exchanged regarding the abolition of visas between Pakistan and Denmark, ending with the Ministry's Note No. PV.I-12/5/51 of the 3rd July, 1954, and acting upon instructions from the Royal Danish Ministry for Foreign Affairs has the honour to advise that the Government of Denmark, having noted that the Government of Pakistan is agreeable to the grant to Danish nationals of residential permits invariably for a period of three months' stay on entering Pakistan, is willing to conclude an agreement with Pakistan, according to which passport visas should be abolished on a reciprocal basis between Denmark and Pakistan according to the proposal contained in the letter of 14th November, 1952 from Mr. M. A. Baig, Secretary to the Government of Pakistan, to the Danish Minister for Pakistan.

2. The Danish Government would prefer the agreement to be put into operation as per the 1st of a month and with a notice which would permit this Legation to notify its Government three weeks in advance of the date on which such agreement would become valid.

The Royal Danish Legation avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs and Commonwealth Relations the assurances of its highest consideration.

Karachi, 18th August, 1954

[SEAL]

Ministry of Foreign Affairs and Commonwealth Relations
Government of Pakistan
Karachi

V

GOVERNMENT OF PAKISTAN

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND COMMONWEALTH RELATIONS

Nº PV.I-12/5/51

Dated the 27th/30th August, 1954

The Ministry of Foreign Affairs and Commonwealth Relations, presents its compliments to the Royal Danish Legation in Karachi, and with reference to their

Note No.J.No.36-Y.1, dated the 18th August, 1954, has the honour to say that the Government of Pakistan have noted with satisfaction that the Government of Denmark have agreed to the conclusion of the agreement, on a reciprocal basis, regarding abolition of visas between the two countries on conditions specified in this Ministry's Note No.PV.I-12/5/51, dated the 14th November 1952. They have also noted that the Nationals of the two countries will invariably be allowed to stay for a period of three months on entering each other's country (except in the case of person who is considered objectionable).

2. The agreement will come into force on and from the 1st October, 1954.

3. The Ministry avails itself of this opportunity to renew to the Legation the assurances of its highest consideration.

[SEAL]

To the Royal Danish Legation
Karachi